

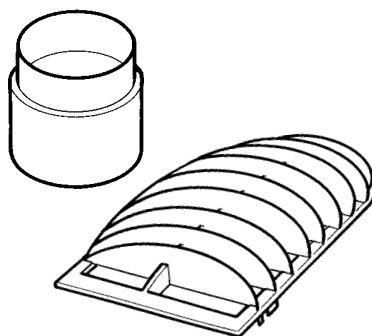
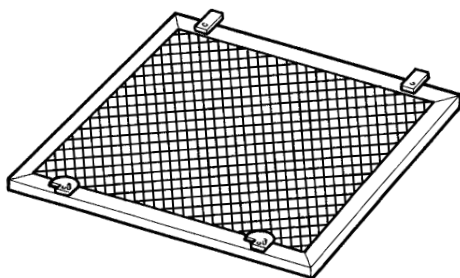
**Libretto d'istruzioni**  
**Instruction booklet**  
**Notice de pose et d'entretien**  
**Betriebsanleitung**  
**Folleto de instrucciones**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Bruksanvisning**  
**كتيب التعليمات**



**Kit Filtrante**  
**Filter Kit**  
**Kit Filtrant**  
**Filtersatz**  
**Kit Filtrante**  
**Filterkit**  
**Filtrerande Sats**  
**مجموعة جهاز شفاط**

**VORTICE 60**  
**VORTICE 54**

**VORTICE 90**  
**VORTICE 72**



MADE IN ITALY COD. 5.171.084.392

11/2/97

VORTICE LIMITED  
Milley Lane - Hare Hatch  
Reading - Berkshire - RG109TH  
Tel. (+44) 118-94.04.211  
Fax (+44) 118-94.03.787  
UNITED KINGDOM

VORTICE FRANCE  
5 Route de Stains - Bâtiment F8  
Port Autonome de Paris  
94387 Bonneuil sur Marne - Cedex  
Tel. (+33) 1-45.13.81.00  
Fax (+33) 1-49.80.31.78  
FRANCE

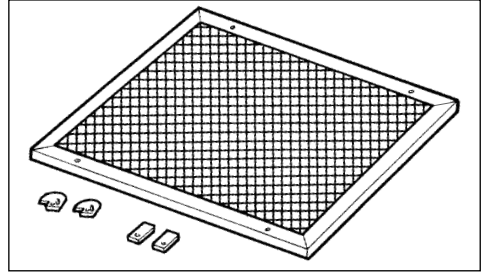
VORTICE ELETTROSOCIALI S.p.A.  
Via G. Verdi, 13  
20067 Zoate di Tribiano (MI)  
Tel. (+39) 2-90.69.91  
Telex 321576 Vortic I  
Fax (+39) 2-90.64.625  
ITALIA

**PULIZIA:** max 60 gg  
**CLEANING:** 60 days max.  
**NETTOYAGE:** 60 jours max  
**SÄUBERUNG:** max 60 Tage

**LIMPIEZA:** max 60 días  
**REINIGING:** max. 60 dagen  
**RENGÖRING:** max. 60 dagar  
النظافة: 60 يوم كحد أقصى

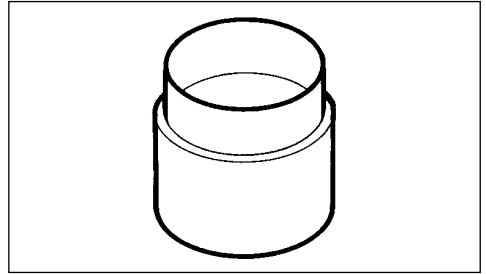
FILTRO AI CARBONI ATTIVI  
ACTIVE CARBON FILTER  
FILTRE À CHARBONS ACTIFS  
AKTIVKOHLE-FILTER  
FILTRO DE CARBONES ACTIVOS  
KOOLSTOFFILTER  
FILTER MED AKTIVT KOL

مرشح يعمل بالكربون النشط  
(VORTICE 60-90/VORTICE 54-72)



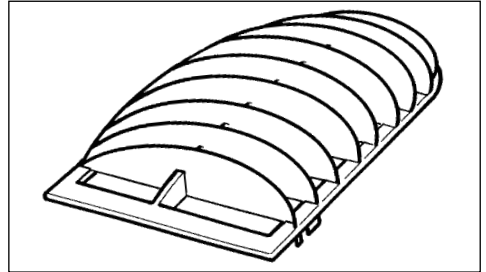
MANICOTTO  
COUPLING  
DOUILLE  
MUFFE  
MANGUITO  
MOF  
MUFF

مقبض  
(VORTICE 60-90)

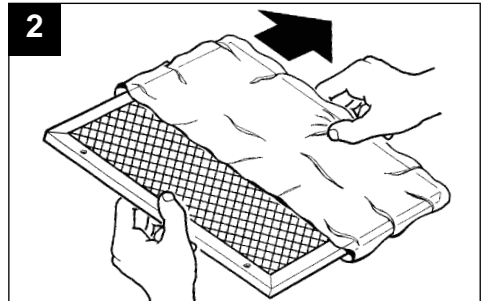
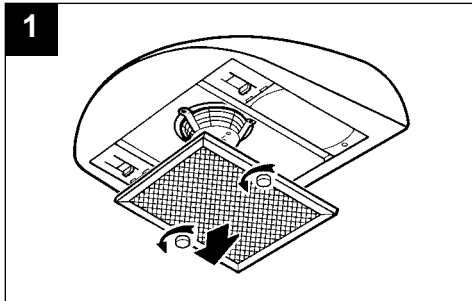


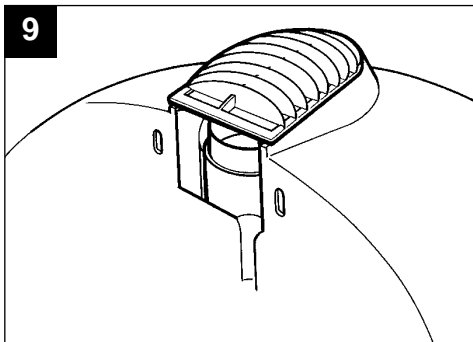
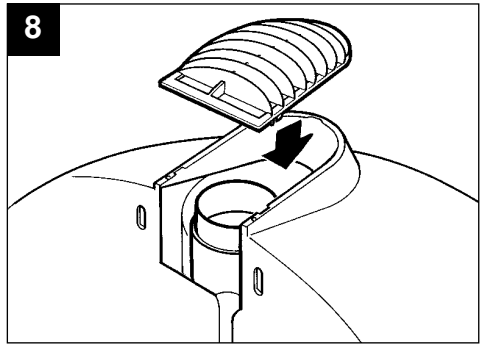
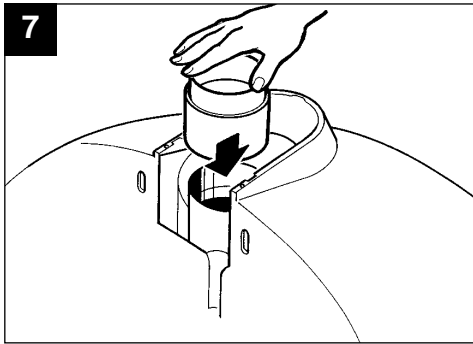
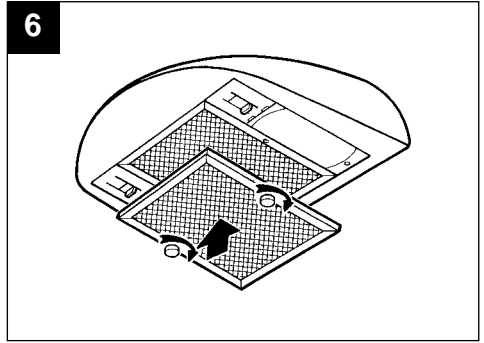
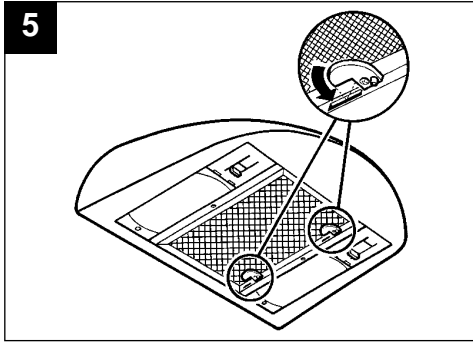
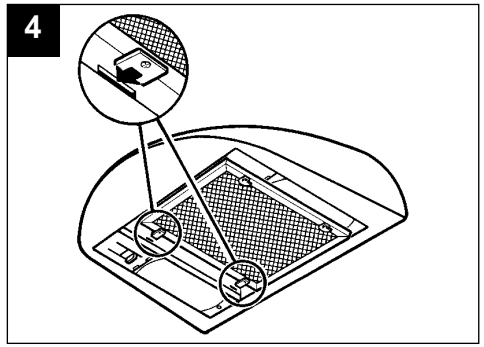
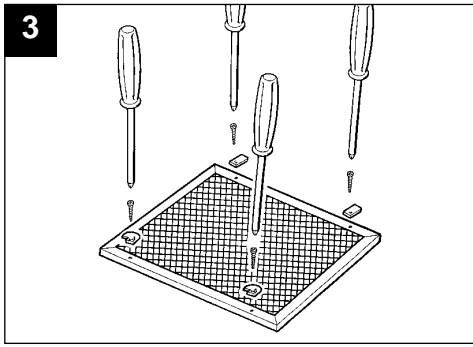
GRIGLIA DI PROTEZIONE  
PROTECTIVE GRILLE  
GRILLE DE PROTECTION  
SCHUTZNETZ  
REJILLA DE PROTECCION  
BEVEILIGINGSROOSTER  
SKYDDSGALLER

شبكة وقائية  
(VORTICE 60-90)



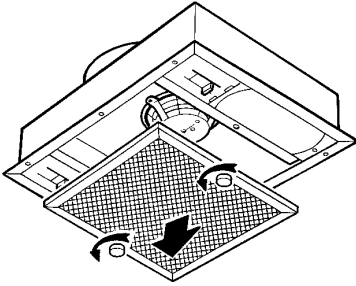
## VORTICE 60-90



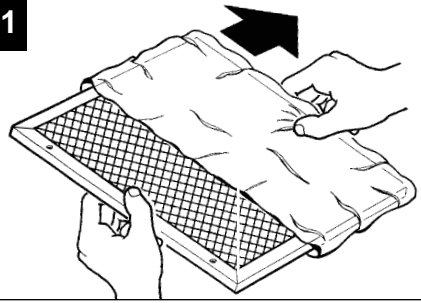


# VORTICE 54-72

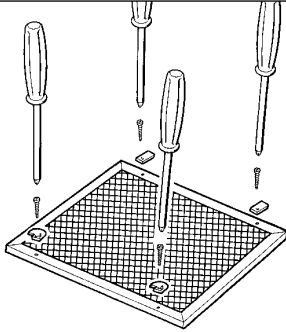
10



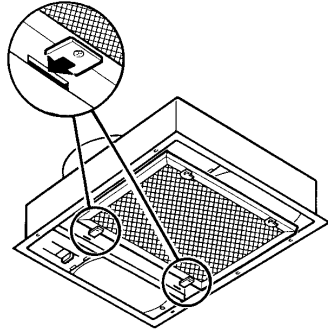
11



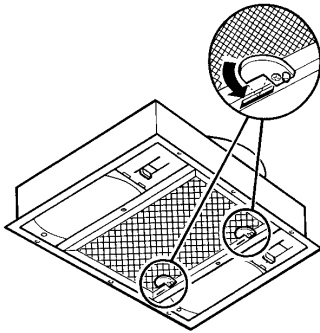
12



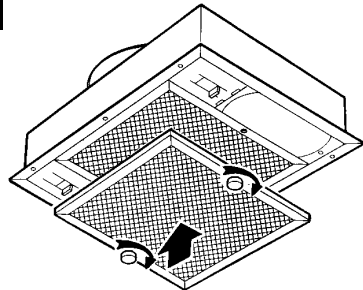
13



14



15



La Vortice S.p.A. si riserva di apportare tutte le varianti migliorative ai prodotti in corso di vendita.

Vortice S.p.A. reserves the right to make any improving change on products on sale.

Vortice S.p.A. se réserve d'apporter tous changements susceptibles d'améliorer les produits en vente.

Die Firma Vortice S.p.A. behält sich vor, alle eventuellen Verbesserungsänderungen an den Produkten des Verkaufsangebot vorzunehmen.

Vortice S.p.A. se reserva el derecho de aportar todas las variantes que mejoren los productos en venta.

Vortice S.p.A. behoudt zich het recht voor elke gewenste verandering aan te brengen in het reeds ope de markt gebrachte product.

Vortice S.p.A. förbehåller sig rätten att under försäljning tillföra alla ändringar som förbättrar produkterna.

تحتفظ مؤسسة Vortice S.p.A. بحق إجراء كافة التعديلات التحسينية على منتجاتها الموجودة في الأسواق